

Notfall-Wortschatz auf Tschechisch

notfall-wortschatz.de/tschechisch-notfall-wortschatz/

Bewahren Sie in Notsituationen einen kühlen Kopf:

Bereiten Sie sich mit den Tschechisch-Vokabeln für **Notfälle, Krankheit und Ärztliche Hilfe** auf eventuelle Notsituationen im Urlaub oder bei Ihrer Reise in Tschechien vor.

Wie ruft man um Hilfe? Wie erkläre ich dem Arzt auf Tschechisch meine Verletzung? Was heißt Kopfschmerzen auf Tschechisch? Wie lautet die richtige Übersetzung für Apotheke?

Hier finden Sie die Antworten auf diese Fragen.

Notfälle

Pomoc!	Hilfe!	To je nouzová situace.	Das ist ein Notfall.
volat o pomoc	um Hilfe rufen	Potřebuji lék na ...	Ich brauche ein
křičet	schreien		Medikament gegen ...
volání o pomoc	der Hilferuf	Zavolejte	Rufen Sie ...
volání o pomoc	der Notruf	Prosím informujte...	Bitte verständigen Sie..
Můžete mi prosím pomoci?	Können Sie mir bitte helfen?	mého manžela	meinen Mann
		moji manželku	meine Frau
		moje rodiče	meine Eltern
Počkejte prosím!	Bitte warten Sie!	vyrozumět příbuzné,	die Angehörigen
první pomoc	die Erste Hilfe	vyrozumět členy rodiny	verständigen
záchrana	die Rettung	zemřít	sterben
zachránit	retten	propadnout panice	in Panik geraten
Stop!	Stopp!	vzrušený, -á, -é	aufgeregt
Pozor!	Vorsicht!	brečet, plakat	weinen
nehoda	der Unfall	ztratit	verlieren
neštěstí	das Unglück	Ztratil jsem.	Ich habe ... verloren.
škoda	der Schaden	Byl jsem okraden.	Ich wurde bestohlen.
Stal se tady nehoda.	Hier gab es einen Unfall.	Zloděj!	Dieb!
		krást, ukrást	stehlen
způsobit nehodu	einen Unfall verursachen	policejní hlídka	die Polizeistreife
		policii	die Polizei
zpráva o nehodě	der Unfallbericht	přepadení	der Überfall
zranit se	verletzt werden	alarm	der Alarm
někoho poranit	jemanden verletzen	úniková cesta	der Fluchtweg
Jdou na mě mdloby.	Mir ist schwindelig.	výpadek proudu	der Stromausfall
Nemůžu s tím pohnout.	Ich kann das nicht bewegen.	katastrofa	die Katastrophe
		Nebezpečí!	Gefahr!
Potřebuji lékaře.	Ich brauche einen Arzt.	Hoří!	Feuer!
Musím do nemocnice.	Ich muss ins Krankenhaus.	hasiče	die Feuerwehr
		Voda!	Wasser!
sanita, sanitka	der Krankenwagen		
pohotovostní služba	der Notdienst		

Notfall-Wortschatz auf Tschechisch

+ notfall-wortschatz.de/tschechisch-notfall-wortschatz/

Krankheit

zdraví	die Gesundheit	zranit se	verletzt werden
Potřebuji lék na ...	Ich brauche ein Medikament gegen ...	rána	die Wunde
Potřebuji lékaře.	Ich brauche einen Arzt.	krev	das Blut
Musím do nemocnice.	Ich muss ins Krankenhaus.	krvácet	bluten
Zavolejte	Rufen Sie ...	střepina, tříška	der Splitter
Nemůžu s tím pohnout.	Ich kann das nicht bewegen.	hnis	der Eiter
Jdou na mě mdloby.	Mir ist schwindelig.	škrábanec	der Kratzer
bolet	weh tun	boule	die Beule
tady mě bolí	hier Schmerzen	vyvrtnout si kotník	sich den Fuß verstauchen
Pozvracel jsem se./ Ne pozvracel jsem se.	Ich habe mich (nicht) erbrochen.	natáhnout si šlachu	sich eine Sehne zerren
nemoc	die Krankheit	spálit	verbrennen
nemocný, -á, -é	krank	popálit se	sich verbrennen
nezraněn	unverletzt	bodat	stechen
infekce	die Ansteckung	kousat	beißen
zánět	die Entzündung	kousnutí	der Biss
zapálený	entzündet	jed	das Gift
opuchnout	anschwellen	jedovatý	giftig
škodlivý	schädlich	otrava	die Vergiftung
dostat se mimo kontrolu	außer Kontrolle geraten	vzteklina	die Tollwut
zhoršit	verschlimmern	alergie	die Allergie
bledý	blass	alergicky reagovat	allergisch reagieren
vir, virus	das Virus	vyrážka	der Ausschlag
infekce	die Infektion	kožní vyrážka	der Hautausschlag
nachlazení	die Erkältung	svědět	jucken
nachladit se	sich erkälten	mít mořskou nemoc	seekrank sein
rýma	der Schnupfen	mít strach z výšky, mít strach z výšek	Höhenangst haben
kýchát	niesen	dostávat závrať	schwindelig werden
bolesti v krku	die Halsschmerzen	sluneční úpal	der Sonnenbrand
kašel	der Husten	úžeh	einen Sonnenstich
kašlat	husten	zvracet	sich übergeben
zánět průdušek	die Bronchitis	bolesti hlavy	die Kopfschmerzen
chřipka	die Grippe	bolesti břicha	Bauchschmerzen
horečka	das Fieber	bolesti zad	Rückenschmerzen
třást se, chvět se	zittern	bolesti zubů	Zahnschmerzen
potit se	schwitzen	dostat křeč	einen Krampf bekommen
zranění	die Verletzung	pálení žáhy	das Sodbrennen
někoho poranit	jemanden verletzen	puchýř na chodidle	die Blase am Fuß
poranit se	sich verletzen	krvácení z nosu	das Nasenbluten
		nespavost	die Schlaflosigkeit
		zubní kaz	die Karies

Notfall-Wortschatz auf Tschechisch

✚ notfall-wortschatz.de/tschechisch-notfall-wortschatz/

Ärztliche Hilfe

ošetření	die Behandlung	menstruační vložka	die Monatsbinde
účinná látka	der Wirkstoff	krém na opalování	die Sonnencreme
vedlejší účinky	die Nebenwirkungen	papírový kapesník	die Taschentücher
předpis	das Rezept	rozpustný ve vodě	in Wasser löslich
lék	das Medikament	inhalovat	inhalieren
pilulky	die Tabletten	denně 2 krát	täglich zwei Mal
Lékařství	die Medizin	lékař	der Arzt
léčivo	das Heilmittel	dětský lékař	der Kinderarzt
mast	die Salbe	zubní lékař	der Zahnarzt
antibiotika	das Antibiotikum	oční lékař	der Augenarzt
protijed	das Gegengift	lékárna	die Apotheke
zachránit	retten	ordinace lékaře	die Arztpraxis
záchrana	die Rettung	nemocnici	ein Krankenhaus
naléhavý	dringend	volání o pomoc	der Notruf
uklidňující prostředek, sedativum	das Beruhigungsmittel	pohotovostní služba	der Notdienst
prášky proti bolesti hlavy	Kopfschmerztablette	první pomoc	die Erste Hilfe
přípravek tišící křeče	ein krampflösendes Mittel	chirurgie	die Chirurgie
teploměr	Fieberthermometer	sanita, sanitka	der Krankenwagen
náplast	das Pflaster	pacient	der Patient
projímadlo	das Abführmittel	zdravotní pojištění	Krankenversicherung
prostředek na spaní	das Schlafmittel	odebrat krev	Blut abnehmen
dávidlo	das Brechmittel	rentgenovat chodidlo	den Fuß röntgen
prostředek mírnící bolest	das Schmerzmittel	někoho uspat, někoho omámit	jemanden betäuben
omamná látka	das Betäubungsmittel	dát injekci	spritzen
antikoncepce	das Verhütungsmittel	injekce, injekční stříkačka	die Spritze
antikoncepční pilulka	die Pille (gemeint ist das Verhütungsmittel)	dezinfikovat	desinfizieren
kondom	das Kondom	ovázat ránu	die Wunde verbinden
tampon	der Tampon	obvaz	der Verband
		starat se o někoho	jemanden pflegen
		péče	die Pflege